



BARRE D'APPUI À VENTOUSES 40 CM
Notice d'utilisation



40 CM SUCTION CUP GRAB BAR
User manual



ASIDERO CON VENTOSAS DE 40 CM
Manual de instrucciones



BARRA DE APOIO COM VENTOSAS 40 CM
Manual de instruções



BARRA DI APPOGGIO CON VENTOSE 40 CM
Manuale d'uso



HALTEGRIFF MIT SAUGNÄPFEN 40 CM
Gebrauchsanweisung



STEUNSTANG MET ZUIGNAPPEN 40 CM
Gebruiksaanwijzing



ΛΑΒΗ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΜΕ ΒΕΝΤΟΥΖΕΣ 40 CM
Οδηγίες χρήσης



UCHWYT Z PRZYSSAWKAMI 40 CM
Instrukcja użytkowania

REF. 815094

SYMBLES FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOLS APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SÍMBOLOS QUE APARECEN EN LA ETIQUETA Y EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES
SÍMBOLOS PRESENTES NO RÓTULO OU NO MANUAL DE INSTRUÇÕES
SIMBOLI PRESENTI SUL L'ETICHETTA O NEL MANUALE D'USO
SYMBOLE AUF DEM ETIKETT ODER IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG
SYMBOLEN OP HET ETIKET OF IN DE GEBRUIKSAANWIJZING
ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ Ή ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
SYMBOLE ZNAJDUJĄCE SIĘ NA ETYKIECIE LUB W INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA



Respecter les consignes de sécurité
Follow the safety instructions
Respetar las instrucciones de seguridad
Respeitar as instruções de segurança
Rispettare le istruzioni di sicurezza
Sicherheitsanweisungen beachten
De veiligheidsvoorschriften naleven
Τήρηση των οδηγιών ασφαλείας
Przestrzeganie zasad bezpieczeństwa

ATTENTION

1. La barre d'appui à ventouses doit être utilisée comme une aide d'appui et ne doit en aucun cas supporter le poids total du corps. Le poids d'arrachement maximum est de 40kg.
2. Les ventouses pouvant perdre de l'adhérence dans le temps il est recommandé de fixer à nouveau la barre d'appui afin de s'assurer de sa parfaite adhésion sur le support.
3. Les témoins de verrouillage sont conçus pour s'assurer d'une installation réussie. Ils ne sont pas destinés à garantir une bonne adhésion au support dans les utilisations ultérieures. Installer à nouveau et tester la barre d'appui régulièrement est la meilleure garantie d'un parfait montage.
4. Si vous laissez la barre d'appui montée pendant une période prolongée sans la refixer de temps à autres, les ventouses pourront perdre de leur adhérence. Dans ce cas la barre d'appui peut être moins puissamment adhérente lors de son remontage. Il sera alors nécessaire de la laisser de cote pendant 3 ou 4 jours afin de permettre aux ventouses de retrouver leur forme originale. Vous pourrez ainsi réutiliser la barre d'appui dans ses conditions d'efficacité maximum. Dans tous les cas, contrôler le montage avant chaque utilisation.



IMPORTANT :

CET ARTICLE PEUT ETRE UTILISE POUR SUPPORTER DES CHARGES IMPORTANTES. UN MAUVAIS USAGE PEUT NUIRE A SON EFFICACITE ET LE DEGRADER DE FACON PERMANENTE.

UTILISATION

INSTALLATION :

Placer la barre d'appui à l'endroit désiré près de la baignoire, dans la douche, près des toilettes... Les ventouses doivent se trouver sur une surface plate, uniforme, lisse et non poreuse. Placer les ventouses sur une fissure ou un joint de carrelage les empêchera d'adhérer correctement et rendra la barre d'appui instable.

1. Nettoyer proprement la surface de montage. Veiller à ce qu'elle soit sèche et sans poussière. Vérifier que les leviers de verrouillage soient relâchés et placer la barre d'appui en veillant à ce que les ventouses ne soient placées sur une fissure ou un joint de carrelage.
2. Appuyer fermement sur la barre d'appui pour évacuer l'air des ventouses (Figure 1) et verrouiller en poussant fermement les leviers de verrouillage (Figure 3).



IMPORTANT : Vérifier que les TEMOINS DE VERROUILLAGE soient totalement enfoncés (Figure 4).

Si du ROUGE apparaît toujours, relâchez le levier de verrouillage et verrouillez-le à nouveau. Les tapons de verrouillage (près des ventouses) ne doivent pas être placés sur des bavures, coulures ou une surface différente de celle sur laquelle s'appuient les ventouses. Tester à nouveau l'adhérence de la barre d'appui quelques minutes après son montage.



A NOTER :

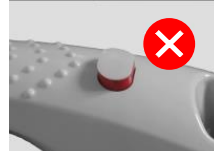
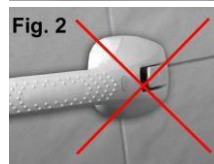
LES TEMOINS DE VERROUILLAGE NE SONT QUE DES AIDES PERMETTANT D'INDIQUER LA QUALITE DU MONTAGE. VOUS DEVEZ TOUJOURS TESTER MANUELLEMENT LA BARRE D'APPUI AVANT CHAQUE USAGE.

DEMONTAGE :

1. Relâcher les leviers de verrouillage.
2. Faire glisser lentement la barre d'appui jusqu'au bord de sa surface d'appui. Vous pouvez aussi glisser votre doigt sous la barre d'appui afin de soulever légèrement la ventouse.



NE PAS ARRACHER LA BARRE D'APPUI, CELA POURRAIT PROVOQUER UNE DEGRADATION DEFINITIVE.





CAUTION

1. The suction cup grab bar must be used as a support aid and must under no circumstances support the total weight of the body. The maximum pull-out weight is 40kg.
2. As the suction cups may lose adhesion over time, it is recommended to reattach the support bar to ensure that it adheres perfectly to the surface.
3. The locking indicators are designed to ensure a successful installation. They are not intended to guarantee good adhesion to the surface in subsequent uses. Re-installing and testing the support bar regularly is the best guarantee of a perfect installation.
4. If you leave the grab bar mounted for a long period of time without reattaching it from time to time, the suction cups may lose their grip. In this case the support bar may be less adhesive when it is reassembled. It will then be necessary to leave it aside for 3 or 4 days to allow the suction cups to return to their original shape. You can then reuse the grab bar in its original shape conditions of maximum efficiency. In any event, check the assembly before each use.



IMPORTANT :

THIS ARTICLE CAN BE USED TO SUPPORT HEAVY LOADS. UMISUSE CAN IMPAIR ITS PERFORMANCE AND PERMANENTLY DEGRADE IT.

USE

INSTALLATION :

Place the grab bar at the desired position near the bathtub, in the shower, near the toilet... The suction cups must be on a flat, uniform, smooth and non-porous surface. Placing the suction cups on a crack or tile joint will prevent it from adhering properly and will make the grab bar unstable.

1. Clean the mounting surface cleanly. Make sure it is dry and dust-free. Check that the locking levers are released and place the grab bar, making sure that the suction cups are not placed on a crack or tile joint. Slightly moisten the suction cups for better adhesion.
2. Press the grab bar firmly to release air from the suction cups (Figure 1) and lock by firmly pushing the locking levers (Figure 3).



IMPORTANT: Make sure the LOCKING WARNINGS are fully depressed (Figure 4). If RED still appears, release the locking lever and lock it again. The LOCKING PADS (near the suction cups) must not be placed on waterdrops, or a surface different from that on which the suction cups rest. Re-test the adhesion of the grab bar a few minutes after installation.



PLEASE NOTE:

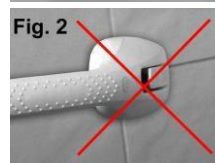
THE LOCK INDICATORS ARE ONLY AIDS TO INDICATE THE QUALITY OF THE INSTALLATION. YOU MUST ALWAYS TEST THE GRAB BAR MANUALLY BEFORE EACH USE.

DISMANTLING :

1. Release the locking levers.
2. Slowly slide the grab bar to the edge of its support surface. You can also slide your finger under the grab bar to slightly lift the suction cup.



DO NOT PULL THE GRAB BAR OUT, AS THIS COULD CAUSE PERMANENT DAMAGE.





ADVERTENCIA

1. El asidero con ventosa debe usarse como ayuda de apoyo y no debe soportar el peso total del cuerpo. El peso máximo de extracción es de 40 kg.
2. Como las ventosas pueden perder adherencia con el tiempo, se recomienda volver a colocar el asidero de soporte para asegurarse de que se adhiere perfectamente al soporte.
3. Los indicadores de bloqueo están diseñados para asegurar una instalación exitosa. No tienen por objeto garantizar una buena adhesión al sustrato en usos posteriores. Reinstalar y probar el asidero regularmente es la mejor garantía para un montaje perfecto.
4. Si dejas el asidero instalado durante un largo período de tiempo sin volver a colocarlo de vez en cuando, las ventosas pueden perder su agarre. En este caso el asidero puede no adherirse tan fuertemente cuando se reinstale. Será necesario dejarlo a un lado durante 3 o 4 días para permitir que las ventosas recuperen su forma original. Entonces podrás reutilizar el asidero de soporte en sus condiciones más eficientes. En cualquier caso, compruebe el montaje antes de cada uso.



IMPORTANTE :

ESTE ARTÍCULO PUEDE SER USADO PARA SOPORTAR CARGAS PESADAS. EL USO INDEBIDO PUEDE PERJUDICAR SU EFICACIA Y CAUSAR DAÑOS PERMANENTES.

USO

INSTALACIÓN:

Coloca el asidero en el lugar deseado cerca de la bañera, en la ducha, cerca del inodoro, etc. Las ventosas deben estar en una superficie plana, uniforme, lisa y no porosa. Colocar las ventosas sobre una grieta o una junta de azulejos evitará que se adhieran correctamente y hará que el asidero de agarre sea inestable.

1. Limpie la superficie de montaje limpiamente. Asegúrate de que esté seco y sin polvo. Compruebe que las palancas de bloqueo se liberan y coloque el asidero asegurándose de que las ventosas no se colocan en una grieta o en una junta de azulejos. Humedezca ligeramente las ventosas para una mejor adhesión.
2. Presione firmemente el asidero para liberar el aire de las ventosas (Figura 1) y bloquéela empujando las palancas de bloqueo con firmeza (Figura 3).



IMPORTANTE: Asegúrate de que los INDICADORES DE BLOQUEO estén completamente deprimidos (Figura 4). Si todavía aparece el rojo, suelte la palanca de bloqueo y bloquéela de nuevo. Las almohadillas de cierre (cerca de las ventosas) no deben colocarse sobre rebabas, goteos o sobre una superficie distinta a la que descansan las ventosas. Pruebe la adhesión de el asidero de nuevo unos minutos después de la instalación.



POR FAVOR TOME NOTA:

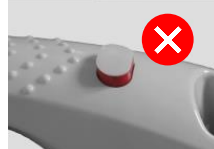
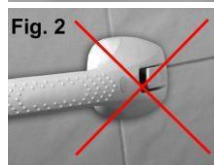
LOS INDICADORES DE BLOQUEO SON SÓLO AYUDAS PARA INDICAR LA CALIDAD DEL MONTAJE. SIEMPRE DEBES PROBAR EL ASIDERO DE AGARRE MANUALMENTE ANTES DE CADA USO.

DESMONTAJE:

1. Suelte las palancas de bloqueo.
2. Deslice lentamente el asidero hasta el borde de su superficie de apoyo. También puedes deslizar tu dedo bajo el asidero para levantar ligeramente la ventosa.



NO TIRE DEL ASIDERO HASTA ARRANCARLO DE LA PARED, ESTO PODRÍA CAUSAR UN DAÑO PERMANENTE.





ATENÇÃO

1. A barra de apoio com ventosas deve ser usada apenas como auxílio de apoio e nunca deve suportar o peso total do corpo. A força máxima de tração é de 40kg.
2. Como as ventosas podem perder a aderência com o tempo, recomenda-se reinstalar regularmente a barra de apoio para garantir sua perfeita fixação na superfície.
3. Os indicadores de travamento foram concebidos para confirmar uma instalação bem-sucedida. Eles não garantem a aderência contínua da barra de apoio com o tempo. Reinstalar e testar regularmente a barra é a melhor forma de garantir uma montagem segura.
4. Se a barra de apoio permanecer instalada por um longo período sem ser reinstalada de tempos em tempos, as ventosas podem perder sua capacidade de aderência. Nesse caso, a fixação poderá ser menos eficaz ao reinstalar a barra. Será então necessário deixá-la fora de uso por 3 ou 4 dias, permitindo que as ventosas recuperem sua forma original. Assim, a barra poderá ser reutilizada em condições ideais de eficiência. Em todos os casos, verifique a fixação antes de cada utilização.



IMPORTANTE:

ESTE PRODUTO PODE SER UTILIZADO PARA APOIO DE CARGAS IMPORTANTES. USO INCORRETO PODE REDUZIR SUA EFICÁCIA E DANIFICÁ-LO PERMANENTEMENTE.

UTILIZAÇÃO

INSTALAÇÃO:

Coloque a barra de apoio no local desejado, próximo à banheira, no chuveiro, perto do vaso sanitário... As ventosas devem ser fixadas em uma superfície plana, uniforme, lisa e não porosa. A instalação sobre uma fissura ou rejunte pode impedir a aderência adequada, tornando a barra instável.

1. Limpe bem a superfície onde a barra será instalada. Certifique-se de que esteja seca e sem poeira. Verifique se as alavancas de travamento estão soltas e posicione a barra, certificando-se de que as ventosas não estejam sobre fissuras ou rejuntos.
2. Pressione firmemente a barra de apoio para expelir o ar das ventosas (Figura 1) e trave puxando firmemente as alavancas de travamento (Figura 3).



IMPORTANTE: Verifique se os INDICADORES DE TRAVAMENTO estão totalmente acionados

(Figura 4). Se ainda aparecer VERMELHO, solte a alavanca de travamento e tente novamente. Os botões de travamento (próximos às ventosas) não devem ser posicionados sobre saliências, escorrimentos ou superfícies diferentes da área de contato das ventosas. Teste novamente a aderência da barra de apoio alguns minutos após a instalação.



OBSERVAÇÃO:

OS INDICADORES DE TRAVAMENTO SÃO APENAS AUXÍLIOS VISUAIS PARA INDICAR A QUALIDADE DA MONTAGEM. VOCÊ DEVE SEMPRE TESTAR MANUALMENTE A BARRA DE APOIO ANTES DE CADA USO.

DESMONTAGEM:

1. Solte as alavancas de travamento.
2. Deslize lentamente a barra de apoio até a borda da superfície de fixação. Você também pode deslizar o dedo por baixo da barra para levantar suavemente a ventosa.



NÃO PUXE BRUSCAMENTE A BARRA DE APOIO, ISSO PODE CAUSAR DANO PERMANENTE AO PRODUTO.

Fig. 1



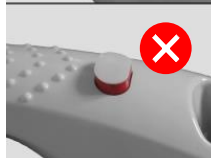
Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



ATTENZIONE

1. La barra di supporto con ventose deve essere utilizzata solo come aiuto per l'appoggio e non deve in alcun caso sostenere il peso corporeo totale. La forza massima di strappo è di 40 kg.
2. Poiché le ventose possono perdere aderenza nel tempo, si consiglia di reinstallare regolarmente la barra di supporto per garantire una perfetta tenuta sulla superficie.
3. Gli indicatori di bloccaggio sono progettati per confermare un'installazione corretta. Non garantiscono però un'aderenza continua nel tempo. Reinstallare e testare regolarmente la barra è il miglior modo per assicurarsi di un montaggio sicuro.
4. Se la barra di supporto rimane installata per un periodo prolungato senza essere periodicamente reinstallata, le ventose potrebbero perdere efficacia. In tal caso, la barra potrebbe aderire meno saldamente al momento del rimontaggio. Sarà quindi necessario lasciarla inutilizzata per 3 o 4 giorni per consentire alle ventose di recuperare la loro forma originale. In questo modo sarà possibile riutilizzare la barra nelle condizioni ottimali di efficacia. In ogni caso, verificare il fissaggio prima di ogni utilizzo



IMPORTANTE:

QUESTO ARTICOLO PUÒ ESSERE UTILIZZATO PER SUPPORTARE CARICHI SIGNIFICATIVI. UN USO IMPROPRIO PUÒ COMPROMETTERE LA SUA EFFICACIA E DANNEGGIARLO IN MODO PERMANENTE.

UTILIZZO

INSTALLAZIONE:

Posizionare la barra di supporto nel punto desiderato, vicino alla vasca da bagno, nella doccia, vicino al WC... Le ventose devono essere fissate su una superficie piana, uniforme, liscia e non porosa. Se posizionate su una fessura o una fuga tra le piastrelle, non aderiranno correttamente, rendendo instabile la barra.

1. Pulire accuratamente la superficie di montaggio. Assicurarsi che sia asciutta e priva di polvere. Verificare che le leve di bloccaggio siano sbloccate, quindi posizionare la barra facendo attenzione che le ventose non siano su fessure o fughe.
2. Premere saldamente la barra per espellere l'aria dalle ventose (Figura 1) e bloccare premendo con forza le leve di bloccaggio (Figura 3).



IMPORTANTE: Verificare che gli INDICATORI DI BLOCCAGGIO siano completamente attivati (Figura 4). Se appare ancora ROSSO, sbloccare la leva e bloccarla nuovamente. I tappi di bloccaggio (vicino alle ventose) non devono essere posizionati su sbavature, colature o superfici diverse da quella di appoggio delle ventose. Testare nuovamente l'aderenza della barra alcuni minuti dopo l'installazione.



DA NOTARE:

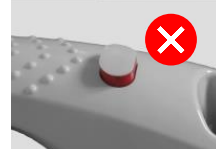
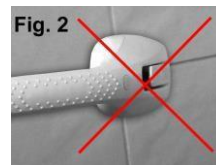
GLI INDICATORI DI BLOCCAGGIO SONO SOLO UN AIUTO VISIVO PER VERIFICARE LA QUALITÀ DEL MONTAGGIO. È SEMPRE NECESSARIO TESTARE MANUALMENTE LA BARRA PRIMA DI OGNI UTILIZZO.

SMONTAGGIO:

1. Sbloccare le leve di bloccaggio.
2. Far scorrere lentamente la barra fino al bordo della superficie di appoggio. In alternativa, inserire un dito sotto la barra per sollevare delicatamente la ventosa.



NON STRAPPARE LA BARRA DI SUPPORTO, POTREBBE DANNEGGIARLA PERMANENTEMENTE.



**ACHTUNG**

1. Die Haltegriff-Stange mit Saugnäpfen darf nur als Unterstützungshilfe verwendet werden und darf keinesfalls das gesamte Körpergewicht tragen. Die maximale Abreißkraft beträgt 40 kg.
2. Da Saugnäpfe mit der Zeit an Haftkraft verlieren können, wird empfohlen, den Haltegriff regelmäßig neu zu befestigen, um die optimale Haftung auf der Oberfläche sicherzustellen.
3. Die Verriegelungsanzeigen dienen zur Bestätigung einer erfolgreichen Montage. Sie garantieren jedoch keine dauerhafte Haftung bei weiterer Nutzung. Eine regelmäßige Neuinstallation und Überprüfung des Haltegriffs ist der beste Weg, um einen sicheren Halt zu gewährleisten.
4. Wenn der Haltegriff über einen längeren Zeitraum montiert bleibt, ohne zwischendurch neu befestigt zu werden, kann die Haftkraft der Saugnäpfe nachlassen. In diesem Fall haftet die Stange beim nächsten Anbringen möglicherweise weniger stark. Lassen Sie sie dann 3 bis 4 Tage unbenutzt, damit die Saugnäpfe ihre ursprüngliche Form zurückerlangen können. Danach kann der Griff wieder unter optimalen Bedingungen verwendet werden. In jedem Fall sollte der Halt vor jeder Benutzung geprüft werden.

**WICHTIG:**

DIESER ARTIKEL KANN ZUM TRAGEN VON ERHEBLICHEN LASTEN VERWENDET WERDEN. UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH KANN DIE WIRKSAMKEIT BEEINTRÄCHTIGEN UND DAUERHAFT BESCHÄDIGEN.

VERWENDUNG**INSTALLATION:**

Platzieren Sie die Haltestange an der gewünschten Stelle, z. B. neben der Badewanne, in der Dusche, neben der Toilette... Die Saugnäpfe müssen auf einer glatten, ebenen, sauberen und nicht porösen Fläche angebracht werden. Werden sie auf Risse oder Fugen im Fliesenbelag gesetzt, können sie nicht richtig haften, was die Stabilität der Stange beeinträchtigt.

1. Die Montagefläche gründlich reinigen. Achten Sie darauf, dass sie trocken und staubfrei ist. Prüfen Sie, ob die Verriegelungshebel geöffnet sind, und positionieren Sie den Haltegriff so, dass keine Saugnäpfe auf Rissen oder Fugen liegen.
2. Drücken Sie den Griff fest an, um die Luft aus den Saugnäpfen zu entfernen (Abbildung 1) und verriegeln Sie die Hebel durch kräftiges Herunterdrücken (Abbildung 3).



WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die VERRIEGELUNGSANZEIGEN vollständig versenkt sind (Abbildung 4). Wenn noch ROT sichtbar ist, lösen Sie den Hebel und verriegeln Sie ihn erneut. Die Verriegelungskappen (in der Nähe der Saugnäpfe) dürfen nicht auf Unebenheiten, Tropfnasen oder andere Materialien als der Saugnapf-Untergrund positioniert werden. Überprüfen Sie die Haftung der Stange einige Minuten nach der Montage erneut

**ZU BEACHTEN:**

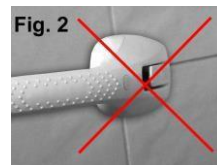
DIE VERRIEGELUNGSANZEIGEN SIND NUR VISUELLE HILFEN FÜR DIE MONTAGEQUALITÄT. DER HALTEGRIFF MUSS VOR JEDEM GEBRAUCH MANUELL GETESTET WERDEN.

DEMONTAGE:

1. Lösen Sie die Verriegelungshebel.
2. Schieben Sie die Haltestange langsam zum Rand der Befestigungsfläche. Alternativ können Sie mit dem Finger vorsichtig unter die Stange greifen, um den Saugnapf leicht anzuheben.



DEN HALTEGRIFF NICHT ABREISSEN, DA DIES ZU DAUERHAFTEN BESCHÄDIGUNGEN FÜHREN KANN.



OPGELET

1. De steunstang met zuignappen mag uitsluitend worden gebruikt als hulpmiddel voor ondersteuning en mag nooit het volledige lichaamsgewicht dragen. De maximale afrukweerstand is 40 kg.
2. Omdat zuignappen na verloop van tijd hun hechting kunnen verliezen, wordt aanbevolen om de steunstang regelmatig opnieuw te bevestigen om een goede hechting aan het oppervlak te garanderen.
3. De vergrendelingsindicatoren zijn bedoeld om een correcte installatie aan te tonen. Ze garanderen echter geen blijvende hechting bij verder gebruik. De stang regelmatig opnieuw installeren en testen is de beste manier om een veilige bevestiging te waarborgen.
4. Als de steunstang gedurende een langere periode gemonteerd blijft zonder tussentijds opnieuw bevestigd te worden, kunnen de zuignappen hun hechtingskracht verliezen. In dat geval kan de hechting bij herplaatsing minder sterk zijn. Laat de stang dan 3 à 4 dagen rusten zodat de zuignappen hun oorspronkelijke vorm kunnen terugkrijgen. Zo kan de stang weer onder optimale omstandigheden worden gebruikt. Controleer in alle gevallen de bevestiging vóór elk gebruik



BELANGRIJK:

DIT PRODUCT KAN WORDEN GEBRUIKT OM ZWARE LASTEN TE ONDERSTEUNEN. ONJUIST GEBRUIK KAN DE WERKING VERMINDEREN EN HET PRODUCT PERMANENT BESCHADIGEN.

GEBRUIK

INSTALLATIE:

Plaats de steunstang op de gewenste plek, bijvoorbeeld naast het bad, in de douche, of bij het toilet... De zuignappen moeten op een vlakke, gladde, egale en niet-poreuze ondergrond worden geplaatst. Plaatsing op een voeg of scheur in het tegelwerk zal de hechting belemmeren en de stang onstabiel maken.

1. Reinig het oppervlak grondig. Zorg ervoor dat het droog en stofvrij is. Controleer of de vergrendelingshendels open zijn, en plaats de stang zó dat de zuignappen niet op voegen of scheuren terechtkomen.
2. Druk stevig op de steunstang om de lucht uit de zuignappen te verwijderen (Afbeelding 1) en vergrendel vervolgens door de hendels krachtig naar beneden te drukken (Afbeelding 3).



BELANGRIJK: Controleer of de VERGRENDELINGSINDICATOREN volledig zijn ingedrukt (Afbeelding 4). Als er nog ROOD zichtbaar is, laat dan de hendel los en probeer opnieuw te vergrendelen. De vergrendelknoppen (dicht bij de zuignappen) mogen niet op oneffenheden, uitgelopen lijm of een ander oppervlak dan het hechtvlak van de zuignappen geplaatst worden. Test de hechting van de stang opnieuw enkele minuten na de installatie.



LET OP:

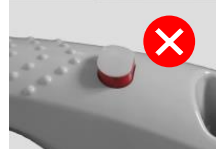
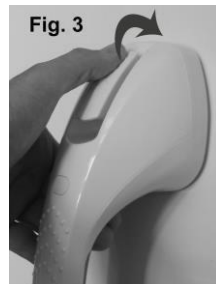
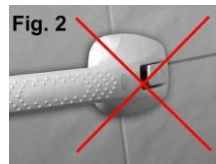
DE VERGRENDELINGSINDICATOREN DIENEN ALLEEN ALS VISUELE HULPMIDDELEN OM DE MONTAGE TE CONTROLLEREN. U MOET DE STANG VOOR ELK GEBRUIK HANDMATIG TESTEN.

DEMONTEREN:

1. Ontgrendel de hendels.
2. Schuif de stang voorzichtig naar de rand van het hechtoppervlak. U kunt ook met uw vinger onder de zuignap gaan om deze zachtjes los te maken.



TREK DE STANG NIET LOS, DIT KAN LEIDEN TOT PERMANENTE BESCHADIGING.





ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Η μπάρα στήριξης με βεντούζες προορίζεται αποκλειστικά για βοήθεια στην υποστήριξη και δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να υποστηρίζει το πλήρες βάρος του σώματος. Η μέγιστη δύναμη αποκόλλησης είναι 40 κιλά.
2. Επειδή οι βεντούζες ενδέχεται με τον χρόνο να χάσουν την προσκόλλησή τους, συνιστάται να επανατοποθετείτε τακτικά τη μπάρα για να εξασφαλίζεται η σταθερή της πρόσφυση στην επιφάνεια.
3. Οι ενδείξεις κλειδώματος έχουν σχεδιαστεί για να επιβεβαιώνουν τη σωστή τοποθέτηση. Δεν εγγυώνται τη συνεχή και ασφαλή πρόσφυση κατά τη μελλοντική χρήση. Η τακτική επανεγκατάσταση και δοκιμή είναι ο καλύτερος τρόπος για να διασφαλίσετε σωστή στήριξη.
4. Αν αφήσετε τη μπάρα στήριξης τοποθετημένη για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να την αφαιρέσετε και να την επανατοποθετήσετε κατά διαστήματα, οι βεντούζες ενδέχεται να χάσουν τη δύναμή τους. Σε αυτήν την περίπτωση, η επανατοποθέτηση μπορεί να μην είναι τόσο αποτελεσματική. Αφήστε τότε τη μπάρα εκτός χρήσης για 3 ή 4 ημέρες ώστε οι βεντούζες να επανέλθουν στο αρχικό τους σχήμα. Μετά από αυτό, θα μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε και πάλι με τη μέγιστη απόδοση. Σε κάθε περίπτωση, να ελέγχετε την τοποθέτηση πριν από κάθε χρήση.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΥ ΒΑΡΟΥΣ. Η ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΤΟ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΜΟΝΙΜΗ ΦΘΟΡΑ.

ΧΡΗΣΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

Τοποθετήστε τη μπάρα στο επιθυμητό σημείο: δίπλα στην μανιέρα, στο ντους, δίπλα στην τουαλέτα κ.λπ. Οι βεντούζες πρέπει να εφαρμόζονται σε λεία, επίπεδη, ομοιόμορφη και μη πορώδη επιφάνεια. Η τοποθέτηση πάνω σε ρωγμές ή αρμούς πλακιδίων θα μειώσει την πρόσφυση και θα καταστήσει τη μπάρα ασταθή.

1. Καθαρίστε καλά την επιφάνεια τοποθέτησης. Βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνή και χωρίς σκόνη. Ελέγξτε ότι οι μοχλοί κλειδώματος είναι απελευθερωμένοι και τοποθετήστε τη μπάρα φροντίζοντας οι βεντούζες να μην βρίσκονται πάνω σε αρμούς ή ρωγμές.
2. Πιέστε σταθερά τη μπάρα για να αφαιρέσετε τον αέρα από τις βεντούζες (Εικόνα 1) και κλειδώστε πιέζοντας δυνατά τους μοχλούς (Εικόνα 3).



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγξτε ότι οι ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ είναι πλήρως πατημένες (Εικόνα 4). Αν εξακολουθεί να φαίνεται ΚΟΚΚΙΝΟ, απασφαλίστε τον μοχλό και δοκιμάστε ξανά. Τα κουμπώματα κλειδώματος (κοντά στις βεντούζες) δεν πρέπει να ακουμπούν σε ανωμαλίες, υπολείμματα ή επιφάνειες διαφορετικές από εκείνες όπου προσκολλώνται οι βεντούζες. Δοκιμάστε ξανά την πρόσφυση λίγα λεπτά μετά την εγκατάσταση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

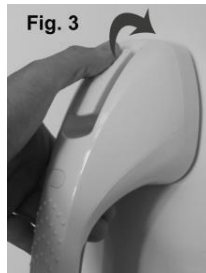
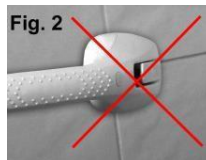
ΟΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ. ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ ΤΗ ΜΠΑΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ:

1. Απελευθερώστε τους μοχλούς κλειδώματος.
2. Σύρετε αργά τη μπάρα προς την άκρη της επιφάνειας στήριξης. Μπορείτε επίσης να περάσετε το δάχτυλό σας κάτω από τη μπάρα για να σηκώσετε απαλά τη βεντούζα.



ΜΗΝ ΤΡΑΒΗΣΕΤΕ ΔΥΝΑΤΑ ΤΗ ΜΠΑΡΑ, ΚΑΘΩΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΜΟΝΙΜΗ ΖΗΜΙΑ.





UWAGA

1. Uchwyt z przyssawkami należy stosować wyłącznie jako pomoc w podpieraniu się i w żadnym wypadku nie powinien służyć do podtrzymywania całkowitej masy ciała. Maksymalna siła oderwania wynosi 40 kg.
2. Ponieważ przyssawki mogą z czasem tracić przyczepność, zaleca się regularne ponowne mocowanie uchwytu, aby zapewnić jego stabilne przyleganie do powierzchni.
3. Wskaźniki blokady zostały zaprojektowane w celu potwierdzenia poprawnej instalacji. Nie gwarantują jednak trwałej przyczepności podczas dalszego użytkowania. Najlepszym sposobem na zapewnienie bezpieczeństwa jest regularny demontaż, ponowny montaż i testowanie uchwytu.
4. Jeśli uchwyt pozostanie przymocowany przez dłuższy czas bez ponownego zamocowania, przyssawki mogą stracić swoją siłę ssącą. W takim przypadku ponowne zamontowanie może skutkować słabszą przyczepnością. Zaleca się pozostawić uchwyt odłączony na 3–4 dni, aby przyssawki mogły powrócić do swojego pierwotnego kształtu. Po tym czasie uchwyt można ponownie używać w optymalnych warunkach. W każdym przypadku należy sprawdzać mocowanie przed każdym użyciem



WAŻNE:

TEN PRODUKT MOŻE BYĆ UŻYWANY DO WSPIERANIA ZNACZNYCH OBCIĄŻEŃ. NIEPRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE MOŻE ZMNIJSZYĆ JEGO SKUTECZNOŚĆ I TRWALE GO USZKODZIĆ.

SPOSÓB UŻYCIA

MONTAŻ:

Umieść uchwyt w wybranym miejscu – obok wanny, pod prysznicem, przy toalecie itp. Przyssawki muszą być przymocowane do płaskiej, gładkiej, jednolitej i nieporowatej powierzchni. Umieszczenie ich na spoinach lub pęknięciach może uniemożliwić prawidłowe przyleganie i spowodować niestabilność uchwytu.

1. Dokładnie wyczyść powierzchnię montażową. Upewnij się, że jest sucha i wolna od kurzu. Sprawdź, czy dźwignie blokujące są odblokowane, a następnie ustaw uchwyt, tak aby przyssawki nie znajdowały się na spoinach lub pęknięciach.
2. Mocno dociśnij uchwyt, aby usunąć powietrze spod przyssawek (Rysunek 1) i zablokuj, zdecydowanie dociskając dźwignie blokujące (Rysunek 3).



WAŻNE: Upewnij się, że WSKAŹNIKI BLOKADY są całkowicie wciśnięte (Rysunek 4). Jeśli nadal widać CZERWONY kolor, zwolnij dźwignię i zablokuj ponownie. Przyciski blokujące (obok przyssawek) nie mogą być umieszczone na nierównościach, wyciekach kleju ani na innej powierzchni niż ta, do której przywierają przyssawki. Ponownie przetestuj przyczepność uchwytu kilka minut po instalacji.



UWAGA:

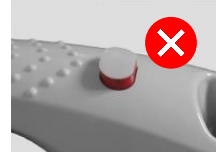
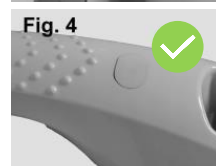
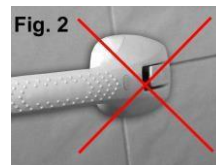
WSKAŹNIKI BLOKADY SĄ TYLKO WIZUALNĄ POMOCĄ DO KONTROLI MONTAŻU. ZA KAŻDYM RAZEM PRZED UŻYCIEM NALEŻY RĘCZNIE SPRAWDZIĆ STABILNOŚĆ UCHWYTU.

DEMONTOWANIE:

1. Zwolnij dźwignie blokujące.
2. Powoli przesun uchwyt w stronę krawędzi powierzchni. Możesz też włożyć palec pod przyssawkę, aby delikatnie ją oderwać



NIE SZARPAĆ UCHWYTU, MOŻE TO SPOWODOWAĆ NIEODWRACALNE USZKODZENIE.





Distribué par :
Distributed by :
Distribuido por :

Distribuído por :
Distribuito da :
Vertrieben von :

Gedistribueerd door :
Διανεμήθηκε από :
Dystrybuowane przez :

Identités
ZA Pole 49 Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'ANJOU
FRANCE
serviceclient@identites.tm.fr